



# LED HEAD LAMP

PANNLAMPÄ LED  
HODELYKT LED  
LED-PANDELAMPE  
LATARKA CZOŁOWA LED  
LED-STIRNLAMPE  
OTSALAMPPU LED  
LAMPE FRONTALE À LED  
VOORHOOFDLAMP LED



## EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

## SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning)

## NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

## DA BETJENINGSVEJLEDNING

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. (Oversættelse af den originale vejledning).

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

## DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

## FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempäkä käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

## FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

## NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.  
För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Med forbehold om endringer.  
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Ret til ændringer forbeholdes.  
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.  
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

Jula reserves the right to make changes.  
For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.  
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.  
Katso käyttöohjeiden uusien versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.  
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden.  
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)




JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-10-24

© Jula AB

## SÄKERHETSANVISNINGAR

### SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

### TEKNISKA DATA

Effekt	3 W
Batterityp	3 st. alkaliska AAA-batterier
Batteritid	5 h
Ljusflöde	120 lm
Räckvid	50 m
Vikt	81,8 g
Falltest	1 m
Ljusläge LED	Stark, svag, blinkadnde, SOS, släckt
Ljusläge COB	Stark, svagt, släckt

## HANDHAVANDE

### LJUSLÄGE LED




Håll strömbrytaren i läge LED för att aktivera sensorläge. Indikatorlampan tänds för att visa att sensorläge är aktiverat. Tänd/släck genom att vifta med handen framför strålkastaren.

### LJUSLÄGE COB

Håll strömbrytaren i läge COB för att aktivera sensorläge.

## SIKKERHETSANVISNINGER

### SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

## TEKNISKE DATA

Effekt	3 W
Batteritype	3 stk. alkaliske AAA-batterier
Batteritid	5 t
Lysstrøm	120 lm
Rekkevidde	50 m
Vekt	81,8 g
Falltest	1 m
Lysmodus LED	Sterk, svak, blinkende, SOS, slukket
Lysmodus COB	Sterk, svak, slukket

## BRUK

### LYSMODUS LED




Hold strømbryteren i posisjon LED for å aktivere sensormodus. Indikatorlampen tennes for å vise at sensormodus er aktivert. Tenn/slukk ved å vifte med hånden foran lyskasteren.

### LYSMODUS COB

Hold strømbryteren i posisjon COB for å aktivere sensormodus.

## SIKKERHEDSMEDDELELSER

### SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/ forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

## TEKNISKE DATA

Effekt	3 W
Batteritype	3 stk. alkaliske AAA-batterier
Batteriets levetid	5 t
Lysstrøm	120 lm
Rækkevidde	50 m
Vægt	81,8 g
Faldtest	1 m
Belysningstilstand LED	Stærk, svag, blinkende, SOS, slukket
Belysningstilstand COB	Stærk, svag, slukket

## BETJENING

### BELYSNINGSTILSTAND LED




Hold kontakten i LED-position for at aktivere sensortilstand. Indikatorlampen tændes for at vise, at sensortilstanden er aktiveret. Tænd/sluk ved at vifte med hånden foran lygten.

### BELYSNINGSTILSTAND COB

Hold kontakten i COB-position for at aktivere sensortilstand.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## DANE TECHNICZNE

Moc	3 W
Typ baterii	3 baterie alkaliczne AAA
Czas pracy baterii	5 h
Strumień świetlny	120 lm
Zasięg	50 m
Masa	81,8 g
Test odporności na upadek	1 m
Tryb świecenia LED	mocny, słaby, migający, SOS, wyłączony
Tryb świecenia COB	mocny, słaby, wyłączony

## OBSŁUGA

### TRYB ŚWIECENIA LED




Przytrzymaj przełącznik w trybie LED, aby aktywować tryb czujnika. Zaświeci się lampka kontrolna wskazująca, że tryb czujnika jest aktywny. Zaświecaj/gaś, machając ręką przed reflektorem.

### TRYB ŚWIECENIA COB

Przytrzymaj przełącznik w trybie COB, aby aktywować tryb czujnika.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

## TECHNICAL DATA

Output	3 W
Battery type	3 alkaline AAA batteries
Battery life	5 h
Luminous flux	120 lm
Range	50 m
Weight	81.8 g
Drop test	1 m
Light mode LED	Bright, normal, flashing, SOS, off
Light mode COB	Bright, normal, off

## USE

### LIGHT MODE LED




Put the switch in mode LED to activate sensor mode. The status light goes on to show that sensor mode is activated. Switch on/off by waving a hand in front of the spotlight.

### LIGHT MODE COB

Put the switch in mode COB to activate sensor mode.

## SICHERHEITSHINWEISE

### SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Vorschriften/Verordnungen.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

## TECHNISCHE DATEN

Leistung	3 W
Batterietyp	3 x AAA-Alkali-Batterien
Batteriedauer	5 Std.
Lichtstrom	120 lm
Reichweite	50 m
Gewicht	81,8 g
Falltest	1 m
Lichtmodus LED	Stark, schwach, blinkend, SOS, Aus
Lichtmodus COB	Stark, schwach, Aus

## BEDIENUNG

### LICHTMODUS LED




Halten Sie den Netzschalter in der Position LED gedrückt, um die Sensorposition zu aktivieren. Die Anzeigeleuchte leuchtet auf und zeigt das Aktivieren der Sensorposition an. Ein-/Ausschalten durch Schwenken der Hand vor der Lampe.

## **LICHTMODUS COB**

Halten Sie den Netzschalter in der Position COB gedrückt, um die Sensorposition zu aktivieren.

## TURVALLISUUSOHJEET

### SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

## TEKNISET TIEDOT

Teho	3 W
Paristotyyppi	3 AAA-alkaliparistoa
Käyttöaika	5 h
Valovirta	120 lm
Kantama	50 m
Paino	81,8 g
Pudotustesti	1 m
Valotilat LED	Kirkas, himmeä, vilkkuva, SOS, pois
Valotilat COB	Kirkas, himmeä, pois

## KÄYTTÖ

### VALOTILA LED




Pidä katkaisin LED-asennossa anturitilan aktivoimiseksi. Merkkivalo syttyy osoittamaan, että anturitila on aktiivinen. Sytytä/sammuta heilauttamalla kättä valonheittimen edessä.

### VALOTILA COB

Pidä katkaisin COB-asennossa anturitilan aktivoimiseksi.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Conforme aux directives et règlements en vigueur.
	Les appareils en fin de vie doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance	3 W
Type de pile	3 piles alcalines AAA
Durée de fonctionnement	5 h
Flux lumineux	120 lm
Portée	50 m
Poids	81,8 g
Essai de chute	1 m
Mode de fonctionnement LED	Fort, faible, clignotant, SOS, éteint
Mode de fonctionnement COB	Fort, faible, éteint

## UTILISATION

### MODE DE FONCTIONNEMENT LED




Maintenez l'interrupteur en position LED pour activer le mode capteur. Le voyant s'allume pour indiquer que le mode capteur est activé. Pour allumer ou éteindre, agitez la main devant le projecteur.

### MODE DE FONCTIONNEMENT COB

Maintenez l'interrupteur en position COB pour activer le mode capteur.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen	3 W
Batterijtype	3x AAA-batterij
Batterijduur	5 uur
Lichtstroom	120 lm
Reikwijdte	50 m
Gewicht	81,8 g
Valproef	1 m
LED-verlichtingsmodus	Sterk, zwak, knipperend, SOS, uit
COB-verlichtingsmodus	Sterk, zwak, uit

## GEBRUIK

### LED-VERLICHTINGSMODUS

Zet de schakelaar in de LED-stand om de sensormodus te activeren. Het controlelampje licht op om aan te geven dat de sensormodus is geactiveerd. Schakel de lamp in of uit door met de hand langs de voorhoofdlamp te bewegen.

### COB-VERLICHTINGSMODUS

Zet de schakelaar in de COB-stand om de sensormodus te activeren.